



### MODELLOS DISPONIBLES - MODELES DISPONIBLES - PRODUKTÜBERSICHT - MODELS AVAILABLE - MODELLI DISPONIBILI MODELOS DISPONÍVEIS - LEVERINGSPROGRAMMA - TILLGÄNGLIGA MODELLER - TILGÆNDELIGE MODELLER - TILJÆNDELIGE MODELLER

E	F	D	GB	I	1643 (SE)	3516 (SE)	1662-4983-3521 (SE)	1711 (SE)	1714 (SE)	1725 (SE)	1652 (SA)	3518-3520 (SA)	1670-4984-3515 (SA)	1715 (SA)	1726 (SA)
Código de pedido	Réf. commande	Bestellnummer	Order code	Codice ordine	1643 (SE)	3516 (SE)	1662-4983-3521 (SE)	1711 (SE)	1714 (SE)	1725 (SE)	1652 (SA)	3518-3520 (SA)	1670-4984-3515 (SA)	1715 (SA)	1726 (SA)
Absorción Máxima	Absorption maximum	Maximale Stromaufnahme	Max. Power Consumption	Assorb. Massimo	16mA	16mA	25mA	20mA	20mA	25mA	65mA	55mA	90mA	110mA	130mA
COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	0,75	0,75	0,9	0,8	0,65	0,7	0,7	0,7	0,5c	0,4c	0,7c
Lámpara	Ampoule	Lampe	Lamp	Lampada	6W G5	8W G5	8W G5	11W 2G7	11W 2G7	24W 2G11	8W G5	8W G5	8W G5	11W 2G7	24W 2G11
Flujo de la lámpara	Flux de l'ampoule	Leuchtmittelleistung	Lamp flux	Flusso lampada	240lm	385lm	385lm	900lm	900lm	1800lm	385lm	385lm	385lm	900lm	1800lm
Flujo luminoso	Flux lumineux	Ordnungsgemäße Leistung	Luminous flux	Flusso luminoso	50lm	75lm	80lm	165lm	210lm	310lm	95lm	95lm	85lm	200lm	255lm
Flujo normal	Flux ordinaire	Ordentlicher Strom	Standard luminosity	Flusso ordinario	-	-	-	-	-	-	120lm	120lm	150lm	280lm	610lm
Batería	Pile	Batterie	Battery	Batteria	NiCd 3,6V 1,2Ah	NiCd 3,6V 1,2Ah	NiCd 3,6V 4Ah	NiCd 6V 1,3Ah	NiCd 6V 1,2Ah	NiCd 6V 1,8Ah	NiCd 6V 0,8Ah	NiCd 6V 1,2Ah	NiCd 6V 1,8Ah	NiCd 6V 1,2Ah	NiCd 6V 1,8Ah
Autonomía	Autonomie	Betriebsdauer	Autonomy	Autonomia	1h	1h	3h	1h	1h	1h	1h	1h	3h	1h	1h

  

P	NL	DK	S	N	1643 (SE)	3516 (SE)	1662-4983-3521 (SE)	1711 (SE)	1714 (SE)	1725 (SE)	1652 (SA)	3518-3520 (SA)	1670-4984-3515 (SA)	1715 (SA)	1726 (SA)
Código da encomenda	Bestellnummer	Ordrekode	Beställningskod	Beställingskode	1643 (SE)	3516 (SE)	1662-4983-3521 (SE)	1711 (SE)	1714 (SE)	1725 (SE)	1652 (SA)	3518-3520 (SA)	1670-4984-3515 (SA)	1715 (SA)	1726 (SA)
Absorç. Máx	Max. stroomopname	Maksimallt strömförbruk	Maximalupptagning	Maksimallt strömförbruk	16mA	16mA	25mA	20mA	20mA	25mA	65mA	55mA	90mA	110mA	130mA
COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	COS φ	0,75	0,75	0,9	0,8	0,65	0,7	0,7	0,7	0,5c	0,4c	0,7c
Lámpara	Lamp	Lyskilde	Lamp	Lampe	6W G5	8W G5	8W G5	11W 2G7	11W 2G7	24W 2G11	8W G5	8W G5	8W G5	11W 2G7	24W 2G11
Flujo da lámpada	Lampstroom	Lysström nom.	Lampflöde	Lysstyrke, lampe	240lm	385lm	385lm	900lm	900lm	1800lm	385lm	385lm	385lm	900lm	1800lm
Flujo luminoso	Lichtstroom	Lysström normaldrift	Ljustflöde	Lysstyrke	50lm	75lm	80lm	165lm	210lm	310lm	95lm	95lm	85lm	200lm	255lm
Flujo ordinário	Gewone stroom	Lysström nöddrift	Normalt flöde	Alminnelig lysstyrke	-	-	-	-	-	-	120lm	120lm	150lm	280lm	610lm
Bateria	Batterij	Batteri	Batter	Batteria	NiCd 3,6V 1,2Ah	NiCd 3,6V 1,2Ah	NiCd 3,6V 4Ah	NiCd 6V 1,3Ah	NiCd 6V 1,2Ah	NiCd 6V 1,8Ah	NiCd 6V 0,8Ah	NiCd 6V 1,2Ah	NiCd 6V 1,8Ah	NiCd 6V 1,2Ah	NiCd 6V 1,8Ah
Autonomía	Autonomie	Betriebsdauer	Autonomy	Driftstid	1h	1h	3h	1h	1h	1h	1h	1h	3h	1h	1h

**APPARECCHI AUTONOMI PER ILLUMINAZIONE D'EMERGENZA**  
 \*Grado di protezione: IP40 (IP65 con accessorio 2733 o 2734)  
 (Fig. 2) A, B, C: INGRESSO CAVI  
 Attenzione: prima di fissare la staffa considerare l'ingombro finale della lampada montata.  
**SCHEMI DI COLLEGAMENTO**  
 (Fig. 4a) SE= SOLO EMERGENZA  
 (Fig. 4b) SA= ILLUMINAZIONE + EMERGENZA  
 A= Test  
 B= Eventuale comando unificato disattivazione emergenza (rispettare le polarità)

C= Interruttore accensione lampada  
 P1-N1= Linea interrotta  
 P2-N2= Linea diretta  
**Nota:** attenersi scrupolosamente alle norme di installazione rispettando la polarità, evitando di collegare la rete ai morsetti 1 e 3 o C e A.  
 (Fig. 5a) Sgancio dell'apparecchio  
 (Fig. 5b) Smontaggio per sostituzione tubo  
**MANUTENZIONE**  
 Sostituire le batterie quando l'apparecchio, a seguito di una ricarica completa, non assicura più l'autonomia Nominale.  
 Esempio di lettura codice data, batteria:

Es. 1) 980304: 98 anno 03 mese 04 giorno  
 Es. 2) 271098: 27 giorno 10 mese 98 anno  
 Es. 3) 9811: 98 anno 11 settimana  
 Es. 4) 2197: 21 settimana 97 anno  
**AVVERTENZE - GARANZIA**  
 - Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato costruito.  
 Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso.  
 - Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete.  
 - Posizionare l'eventuale etichetta di segnalazione

in modo che il led d'indicazione sia ancora visibile al momento dell'installazione.  
 - L'apparecchio non deve essere smaltito come rifiuto urbano.  
 Deve essere soggetto a raccolta separata per evitare danni all'ambiente.  
 Nel rispetto della Direttiva 2002/96 e delle Leggi nazionali di recepimento per lo smaltimento del prodotto a fine vita, il mancato rispetto di quanto sopra è sanzionato dalla Legge.  
 I prodotti Beghelli sono tutelati dalle leggi sulla proprietà intellettuale.  
 - Per l'eventuale sostituzione di batterie o altre riparazioni rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica

ca autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio.  
 - Per le modalità di intervento in garanzia contattare il Numero Verde 800 626626 o il Rivenditore Autorizzato.

**SELF-POWERED LUMINAIRES FOR EMERGENCY LIGHTING**  
 \*Protection degree: IP40 (IP65 using 2733 or 2734 accessories)  
 (Fig. 2) A, B, C: WIRES ENTRY  
 Warning: before fastening the bracket, you should take into account the overall dimensions of the lamp once assembled.  
**WIRING DIAGRAMS**  
 (Fig. 4a) SE= NON MAINTAINED LIGHTING  
 (Fig. 4b) SA= MAINTAINED LIGHTING  
 A= Test  
 B= Disable emergency switch (observe the

polarity).  
 C= Light switch  
 P1-N1= Switched line  
 P2-N2= direct line  
**Note:** carefully follow the installation instructions; comply with the polarity indicated and avoid connecting the mains power supply to terminals 1 and 3 or C and A.  
 (Fig. 5a) DUnlocking from the mounting bracket  
 (Fig. 5b) Lamps replacement  
**MAINTENANCE**  
 Replace the battery when the device no longer guarantees its rated duration after it has been completely

recharged. Battery code examples:  
 Ex. 1) 980304: 98 year 03 month 04 day  
 Ex. 2) 271098: 27 day 10 month 98 year  
 Ex. 3) 9811: 98 year 11 week  
 Ex. 4) 2197: 21 week 97 year  
**WARNINGS - GUARANTEE**  
 - This device shall be used exclusively for the purpose for which it has been designed.  
 Any other use is considered improper and therefore dangerous.  
 - Disconnect the device from the mains before starting to clean or service it.  
 - When fixing the signal labels pay attention that the

led is kept visible.  
 - The product cannot be disposed as unsorted municipal waste.  
 It must be collected separately to prevent negative environmental impacts. In accordance with the procedures of Directive 2002/96 and relevant national laws and regulations adopted pursuant to this Directive on the disposal of waste at the end of the life cycle of the product, any violation is sanctioned by law.  
 - Beghelli's products are subject to the applicable laws on intellectual property.  
 - Contact an authorised technical service centre for the replacement batteries and for any other repairs

possibly required use only original spare parts. The lacked respect of the above conditions may compromise the safety of the device.  
 - For details regarding warranty services, contact an authorized dealer.

**NOTLEUCHTEN MIT SELBSTBETRIEB**  
 \*Schutzart: IP40 (IP65 bei Verwendung von Akk. 2733 oder 2734)  
 (Fig. 2) A, B, C: KABELINGANG  
 Achtung: Bevor die Halterung befestigt wird, den endgültigen Platzbedarf der montierten Lampe bedenken.  
**ANSCHLUSSPLÄNE**  
 (Fig. 4a) SE= BEREITSCHAFTSSCHALTUNG  
 (Fig. 4b) SA= BELEUCHTUNG PLUS NOT LICHT  
 A= Test  
 B= Eventuelle Einheitsschaltung zum Entaktivieren des Notstands (Polungen berücksichtigen).

C= Einschalter der Leuchte  
 P1-N1= Linie unterbrochen  
 P2-N2= direct line  
**Hinweis:** Sich genauestens an die Installationsanleitung halten und die Polarität beachten; die Klemmen 1 und 3 oder C und A nicht an das Stromnetz anschließen.  
 (Fig. 5a) Aushaken des geräts  
 (Fig. 5b) Austausch der leucht-stofflampe  
**WARTUNG**  
 Die Batterie wechseln, wenn nach einer vollständigen Aufladung die Nennbetriebsdauer nicht mehr gewährleistet ist.  
 Beispiele für Datums-Kennzeichnung auf der Batterie:

Bsp. 1) 980304: 3. März 1998  
 Bsp. 2) 271098: 27. Oktober 1998  
 Bsp. 3) 9811: 11 Kalenderwoche 1998  
 Bsp. 4) 2197: 21 Kalenderwoche 1997  
**WARNUNG - GARANTIE**  
 - Das Gerät darf ausschließlich für den Zweck, für den es hergestellt wurde, verwendet werden.  
 Jede davon abweichende Verwendung wird als nicht zweckentsprechend und somit als gefährlich angesehen.  
 - Vor Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten muss die Netzversorgung des Geräts unterbrochen werden.  
 - Das eventuelle Hinweisetikett so anbringen, dass

die Led - Anzeige auch noch bei der Installation lesbar ist.  
 - Das Gerät darf nicht als unsortierter Siedlungsabfall entsorgt werden. Zum Schutz der Umwelt muss es getrennt einer Sammelstelle abgegeben werden.  
 Gemäß der Richtlinie 2002/96 und den entsprechenden nationalen Gesetzen über die Entsorgung von Altgeräten ist die Nichteinhaltung strafbar.  
 - Wenden Sie sich zum Ersetzen von Batterien oder bei Reparatureingriffen an eine zugelassene technische Servicestelle und fordern Sie Originalersatzteile an.  
 Das Nichteinhalten vorstehender Bestimmungen kann die Gerätesicherheit gefährden.

Für die Vorgehensweise bei Garantieleistungen wenden Sie sich an den autorisierten Händler.

<p><b>APPAREILS AUTONOMES POUR L'ECLAIRAGE DE SECOURS</b></p> <p>Degré de protection: IP40 (IP65 avec les acc. 2733 ou 2734)</p> <p>(Fig. 2) <b>A, B, C:</b> ENTREE CABLES</p> <p>Attention: avant de fixer la bride, tenir compte des dimensions finales de la lampe une fois montée</p> <p><b>SCHEMAS DE RACCORDEMENT</b></p> <p>(Fig. 4a) <b>SE= SECOURS</b></p> <p>(Fig. 4b) <b>SA= ECLAIRAGE + ETAT D'URGENCE</b></p> <p><b>A= Test</b></p> <p><b>B=</b> Eventuelle commande unifiée de mise hors service de la lampe de secours (respecter les polarités)</p>	<p><b>C=</b> Interrupteur d'allumage lampe</p> <p><b>P1-N1=</b> Ligne interrompue</p> <p><b>P2-N2=</b> ligne directe</p> <p><b>Note:</b> veiller à respecter scrupuleusement les normes d'installation, et veiller en particulier à ne pas brancher l'alimentation de secteur aux bornes 1 et 3 ni aux bornes C et A.</p> <p>(Fig. 5a) Décrochage de l'appareil</p> <p>(Fig. 5b) Remplacement de l'ampoule</p> <p><b>ENTRETIEN</b></p> <p>Remplacer la batterie quand l'appareil, à la suite d'une recharge complète, n'assure plus l'autonomie nominale.</p> <p>Exemple de lecture du code date de la batterie:</p> <p>Ex. 1) 980304: 98 année 03 mois 04 jour</p>	<p>Ex. 2) 271098: 27 jour 10 mois 98 année</p> <p>Ex. 3) 9811: 98 année 11 semaine</p> <p>Ex. 4) 2197: 21 semaine 97 année</p> <p><b>AVERTISSEMENTS - GARANTIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cet appareil ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été construit.</li> <li>- Tout autre utilisation est impropre et dangereuse.</li> <li>- Avant toute l'opération d'entretien ou de nettoyage, débrancher l'appareil du secteur.</li> <li>- Positionner l'éventuelle étiquette explicative de façon à ce que le voyant soit encore visible au moment de l'installation.</li> <li>- L'appareil ne doit pas être éliminé comme simple déchet urbain mais conformément à la collecte sélective pour garantir la protection</li> </ul>	<p>de l'environnement.</p> <p>Conformément à la Directive 2002/96 et aux dispositions légales qui la transposent pour ce qui touche à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie, les contrevenants aux dispositions en vigueur sont passibles des sanctions prévues par la loi.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Pour le remplacement éventuel des piles ou d'autres réparations, s'adresser à un centre d'assistance technique agréé et demander l'utilisation de pièces de rechange originales.</li> <li>- Le non respect des indications susmentionnées peut compromettre la sécurité de l'appareil.</li> <li>- Pour les modalités d'intervention sous garantie, prendre contact avec le revendeur agréé.</li> </ul>
---	---	---	--

<p><b>APARATOS AUTÓNOMOS PARA ILUMINACIÓN DE EMERGENCIA</b></p> <p>*Grado de protección: IP40 (IP65 utilizando acc. 2733 o 2734)</p> <p>(Fig. 2) <b>A, B, C:</b> EJEMPLOS DE INSTALACIÓN</p> <p>Atención. Antes de fijar el soporte se deben considerar las dimensiones de la lámpara una vez montada.</p> <p><b>ESQUEMAS DE CONEXIÓN</b></p> <p>(Fig. 4a) <b>SE= EMERGENCIA</b></p> <p>(Fig. 4b) <b>SA= ILUMINACIÓN MÁS EMERGENCIA</b></p> <p><b>A= Test</b></p> <p><b>B=</b> Mando unificado para desactivar la emergencia (opcional) (respetar las polaridades)</p>	<p><b>C=</b> Interruptor lámpara</p> <p><b>P1-N1=</b> Línea interrumpida</p> <p><b>P2-N2=</b> línea directa</p> <p><b>Nota.</b> Obsérvense escrupulosamente las normas de instalación. En particular se deberá respetar la polaridad, evitando conectar la red en los bornes 1 y 3 o C y A.</p> <p>(Fig. 5a) Desenganche del aparato</p> <p>(Fig. 5b) Sustitución lámpara</p> <p><b>MANTENIMIENTO</b></p> <p>Sustituir la batería cuando el equipo, después de una recarga completa, no asegura más la autonomía nominal.</p> <p>Ejemplos de lectura del código de la batería:</p> <p>Ej. 1) 980304: 98 año 03 mes 04 día</p>	<p>Ej. 2) 271098: 27 día 10 mes 98 año</p> <p>Ej. 3) 9811: 98 año 11 semana</p> <p>Ej. 4) 2197: 21 semana 97 año</p> <p><b>ADVERTENCIAS - GARANTÍA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Este equipo tiene que ser usado sólo para la utilización para la que ha sido construido.</li> <li>- Cualquier otro uso se considera impropio y peligroso.</li> <li>- Coloque la etiqueta de señalización adecuada de forma que el indicador luminoso esté visible durante la instalación.</li> <li>- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desconectar el aparato de la corriente eléctrica.</li> <li>- Este aparato no puede ser eliminado como desecho urbano.</li> </ul>	<p>En efecto, debe ser desechado de modo diferenciado a fin de evitar daños al ambiente, de conformidad con lo establecido por la Directiva 2002/96 y por las leyes nacionales de transposición relativas a la eliminación de los productos que ya no puedan ser utilizados. La inobservancia de las normas citadas está penada por la ley.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Para posibles sustituciones de la lámpara y de la batería u otras reparaciones, dirigirse a un centro de asistencia técnica autorizado y solicitar el uso de recambios originales.</li> <li>- La falta de respeto de cuanto indicado anteriormente puede perjudicar la seguridad del aparato.</li> <li>- Respecto de las modalidades de intervención en garantía, sírvase contactar con el revendedor autorizado.</li> </ul>
--	---	---	---

<p><b>APARELHOS AUTÓNOMOS PARA ILUMINAÇÃO DE EMERGÊNCIA</b></p> <p>*Grau de protecção: IP40 (IP65 utilizado ac. 2733 ou 2734)</p> <p>(Fig. 2) <b>A, B, C:</b> ENTRADA DOS CABOS</p> <p>Atenção: antes de prender o suporte, leve em consideração as medidas máximas do candeeiro montado.</p> <p><b>ESQUEMAS DE LIGAÇÃO</b></p> <p>(Fig. 4a) <b>SE= EMERGÊNCIA</b></p> <p>(Fig. 4b) <b>SA= ILUMINAÇÃO MAIS EMERGÊNCIA</b></p> <p><b>A= teste</b></p> <p><b>B=</b> Eventual comando unificado desativação emergência (respeitar as polaridades).</p>	<p><b>P1-N1=</b> Linha interrompida</p> <p><b>P2-N2=</b> linha directa</p> <p><b>Observação:</b> obedeça escrupulosamente as regras de instalação e obedeça a polaridade, evite ligar a rede eléctrica nos bornes 1 e 3 ou C e A.</p> <p>(Fig. 5a) Desencaixe do aparelho</p> <p>(Fig. 5b) Substituição da lâmpada</p> <p><b>ANUTENCIAMENTO</b></p> <p>Substituir a bateria quando o aparelho, após uma recarga completa, não consegue assegurar a autonomia nominal.</p> <p>Exemplo de leitura do código data, bateria:</p> <p>Ex. 1) 980304: 98 ano 03 mês 04 dia</p> <p>Ex. 2) 271098: 27 dia 10 mês 98 ano</p> <p>Ex. 3) 9811: 98 ano 11 semana</p>	<p>Ex. 4) 2197: 21 semana, ano 97</p> <p><b>ADVERTÊNCIAS - GARANTIA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi construído.</li> <li>- Qualquer outro tipo de uso será considerado impróprio e perigoso.</li> <li>- Antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, desligar o aparelho da rede elétrica.</li> <li>- Posicione a eventual etiqueta de sinalização de modo que o led de indicação permaneça visível no momento da instalação.</li> <li>- O aparelho não deve ser eliminado junto aos resíduos urbanos normais.</li> <li>- Deve ser recolhido separadamente, para evitar</li> </ul>	<p>danos ao ambiente, respeitando a Directiva 2002/96 e as Leis nacionais de recebimento para a eliminação do produto no fim de sua vida útil; a inobservância das recomendações descritas acima está sujeita às sanções impostas pela Lei.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Para eventuais substituições de baterias ou outras reparações dirigir-se a um centro de assistência técnica autorizado e pedir a utilização de peças sobressalentes e acessórios originais.</li> <li>- O desrespeito das regras supra-citadas pode comprometer a segurança do aparelho.</li> <li>- Sobre as condições de garantia contactar um Revendedor Autorizado.</li> </ul>
---	---	--	---

<p><b>AUTONOME APPARATEN VOOR NOODVEILICHTING</b></p> <p>*Beschermingsfactor: IP40 (IP65 met acc. 2733 of 2734)</p> <p>(Fig. 2) <b>A, B, C:</b> INGANG KABELS</p> <p>Let op: houd rekening met de afmetingen van het gemonteerde apparaat voordat u de bout vastmaakt.</p> <p><b>AANSLUITSCHEMA'S</b></p> <p>(Fig. 4a) <b>SE= NOODVERLICHTING</b></p> <p>(Fig. 4b) <b>SA= VERLICHTING PLUS NOODVERLICHTING</b></p> <p><b>A= Test</b></p> <p><b>B=</b> Eventuele globale bediening voor deactivering noodverlichting (neem de polariteiten in acht).</p>	<p><b>C=</b> Schakelaar ontsteking van lamp</p> <p><b>P1-N1=</b> Onderbroken lijn</p> <p><b>P2-N2=</b> Constante voeding</p> <p><b>Belangrijk:</b> houdt u zich streng aan de installatievoorschriften en houd rekening met de polariteit en verbind het net niet met de klemmen 1 en 3 of C en A.</p> <p>(Fig. 5a) Losmaken van installatiebeugel</p> <p>(Fig. 5b) Vervanging van de lamp</p> <p><b>ONDERHOUD</b></p> <p>De batterij vervangen wanneer een armatuur, na een volledige heroplading, niet meer de volledige autonomie garandeert.</p> <p>Interpretatievoorbeeld van de datumcode op de batterij:</p> <p>Voorb. 1) 980304: 98 jaar 03 maand 04 dag</p>	<p>Voorb. 2) 271098: 27 dag 10 maand 98 jaar</p> <p>Voorb. 3) 9811: 98 jaar 11 week</p> <p>Voorb. 4) 2197: 21 week 97 jaar</p> <p><b>WAARSCHUWINGEN - GARANTIE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dit apparaat moet alleen daarvoor gebruikt worden waarvoor het gemaakt is.</li> <li>- Elk ander gebruik moet als verkeerd en daarom gevaarlijk beschouwd worden.</li> <li>- Voordat men een schoonmaak- of onderhoudsoperatie wil uitvoeren, moet men het apparaat van het lichtnet afsluiten.</li> <li>- Plaats het eventuele signaleringsetiket zodanig dat de indicatieled nog zichtbaar is op het moment van installatie.</li> <li>- Het apparaat mag niet als stadsvuil verwerkt worden. Het moet als gescheiden vuil ingezameld worden.</li> </ul>	<p>den om milieuvcontreiniging te voorkomen.</p> <p>Overeenkomstig Richtlijn 2002/96, en de nationale wetgeving voor de vuilverzameling in het kader van de verwerking van het versleten product, wordt de veronachtzaming van dit voorschrift door de wet gestraft.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Men dient zich voor de eventuele vervanging van batterijen of andere reparaties tot een officieel onderhoudscentrum te richten met het verzoek om originele onderdelen te gebruiken.</li> <li>- Het niet in acht nemen van de hierboven beschreven richtlijnen kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.</li> <li>- Voor de wijze van handelen tijdens de garantieperiode dient u contact op te nemen met de Bevoegde Verkoper.</li> </ul>
---	--	--	--

<p><b>SELVFORSYNTEN NØDBELYSNINGSSYSTEM</b></p> <p>*Beskyttelsesklasse IP40 (IP65 met acc. 2733-2734)</p> <p>(Fig. 2) <b>A, B, C:</b> KABELINDGANG</p> <p>Advarsel: før man fæstner bøjlen, må man beregne den monterede pæres endelige volumen.</p> <p><b>ANSCHLUSPLÅNE</b></p> <p>(Fig. 4a) <b>SE= NØDBELYSNING</b></p> <p>(Fig. 4b) <b>SA= PERMANENT OPLYSNING</b></p> <p><b>A= Testfunktion</b></p> <p><b>B=</b> Eventuel nødafbryder (polariteten skal overholdes)</p> <p><b>C=</b> Afbryder til lampen</p> <p><b>P1-N1=</b> Afbrudt ledning</p>	<p><b>P2-N2=</b> Direkte ledning</p> <p><b>Bemærk:</b> man bør nøjagtigt følge installationsnormerne og respektere polariteterne, idet man må undgå at forbinde strømmettet med klemkruerne 1 og 3 eller C og A.</p> <p>(Fig. 5a) Frigørelse af armaturet fra monteringsbeslaget</p> <p>(Fig. 5b) Udskiftning af lyskilde</p> <p><b>VEDLIGEHOLDELSE</b></p> <p>Udskift batteriet når apparatet, efter en fuld genoplading, ikke mere er i stand til at sikre den nominelle autonomi.</p> <p>Et eksempel på hvordan man læser produktionsdata på batterierne:</p>	<p>Eks. 1) 980304: 98 år 03 måned 04 dag</p> <p>Eks. 2) 271098: 27 dag 10 måned 98 år</p> <p>Eks. 3) 9811: 98 år 11 uge</p> <p>Eks. 4) 2197: uge 21, år 97</p> <p><b>ADVARSLER - GARANTI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Dette armatur må udelukkende anvendes til det brug, som det er blevet konstrueret for.</li> <li>- Enhver andet brug må betragtes som ukorrekt, og derfor farligt.</li> <li>- For al vedligeholdelse eller rengøring bør armaturet frakobles.</li> <li>- Anbring en eventuel mærkat på en sådan måde, at lysdioden stadig er synlig på monteringspunktet</li> <li>- Apparatet må ikke bortskaffes som almindeligt</li> </ul>	<p>husaffald. Det skal behandles som særskilt affald for at undgå miljøskader.</p> <p>I henhold til Direktiv 2002/96 og de nationale implementeringslovgivninger vedrørende bortskaffelse af disse produkter ved endt levetid, medfører manglende overholdelse af ovenstående straf i henhold til loven.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- For udskiftning af batterier eller andre reparationer, bedes De rette henvendelse til et autoriseret værksted, og at anmode om anvendelse af originale dele.</li> <li>- Manglende overholdelse af ovennævnte regler kan skade produktet.</li> <li>- For indgreb, omfattet af garantien, skal der rettes henvendelse til den autoriserede forhandler.</li> </ul>
---	--	---	---

<p><b>AUTONOM APPARAT FÖR SÄKERHETSSIGNALERING</b></p> <p>*Skyddsklass IP40 (IP65 med tillämpning av tillbehör 2733 och 2734)</p> <p>(Fig. 2) <b>A, B, C:</b> KABELINGÅNG</p> <p>Varning: innan du fäster bygeln, måste du ha den monterade lampans slutliga yta i åtanke.</p> <p><b>KOPPLINGSSCHEMAN</b></p> <p>(Fig. 4a) <b>SE= NØDBELYSNING</b></p> <p>(Fig. 4b) <b>SA= BELYSNING PLUS NØDBELYSNING</b></p> <p><b>A= test</b></p> <p><b>B=</b> Eventuell enhetlig deaktiveringssystem vid nödläge (respektera polariteten).</p> <p><b>C=</b> Brytare för lampans tändning</p> <p><b>P1-N1=</b> I bruten linje</p>	<p><b>P2-N2=</b> Direktlinje</p> <p><b>Obs:</b> håll dig noga till installationsnormerna och respektera polariteterna; undvik att koppla nätsladden till uttag 1 och 3 eller C och A.</p> <p>(Fig. 5a) Demontering av armaturdelen från sockeln</p> <p>(Fig. 5b) Byte av ljuskälla</p> <p><b>UNDERHÅLL</b></p> <p>Byt ut batteriet när apparaten inte längre garanterar förutsedd autonomi efter en fullständig omladdning.</p> <p>Exempel på ett batteris kodavläsning:</p> <p>Ex. 1) 980304: 98 år 03 månad 04 dag</p> <p>Ex. 2) 271098: 27 dag 10 månad 98 år</p> <p>Ex. 3) 9811: 98 år 11 vecka</p> <p>Ex. 4) 2197: vecka 21, år 97</p>	<p><b>VARNINGAR - GARANTI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Den här apparaten får bara användas i avsett syfte. All annan användning är att anses som oriktig och därför farlig.</li> <li>- Innan någon som helst åtgärd för rengöring eller underhåll utförs, koppla bort apparaten från nätanlutningen.</li> <li>- Placera den eventuella varningsetiketten på så sätt att indikatorledet är fortfarande synligt vid installationsögonblicket.</li> <li>- Apparatet får inte nedskrotas som hushållsavfall.</li> <li>- Den ska källsorteras för att undvika att skada omgivningen.</li> <li>- I enlighet med Direktiv 2002/96 och de nationella lagarna angående avfallshantering är underlåtenhet</li> </ul>	<p>att iakta ovannämnda anvisningar om nedskrotning av apparaten bestraffningsbart.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vid eventuellt utbyte av batterier eller andra reparationer, kontakta auktoriserad teknisk service och beställ originaldelar från tillverkaren.</li> <li>- Försummad hänsyn till ovanstående kan innebära risker för apparatens säkerhet.</li> <li>- Kontakta auktoriserad återförsäljare för tillvägagångssätt vid ingrepp som omfattas av garantin.</li> </ul>
--	---	--	---

<p><b>AUTONOM APPARAT FOR SIKKERHETSSIGNALERING</b></p> <p>*Beskyttelsesklasse IP40 (IP65 ved bruk av tilbehør 2733 eller 2734)</p> <p>(Fig. 2) <b>A, B, C:</b> KABELINNGANG</p> <p>Advarsel: før du fester braketten, må du huske på den monterte lampens totale størrelse.</p> <p><b>MONTERING</b></p> <p>(Fig. 4a) <b>SE= NØDBELYSNING</b></p> <p>(Fig. 4b) <b>SA= BELYSNING SAMT NØDBELYSNING</b></p> <p><b>A= Testfunksjon</b></p> <p><b>B=</b> Eventuell nødbryster (polariteten må overholdes)</p> <p><b>C=</b> Bryter til lampen</p> <p><b>P1-N1=</b> Avbrutt ledning</p>	<p><b>P2-N2=</b> Direkte ledning</p> <p><b>Bemerk:</b> følg installasjonsnormene nøye og respekter polaritetene; unngå å kople nettkabeln til uttak 1 og 3 eller C og A.</p> <p>(Fig. 5a) Frakoble armaturen</p> <p>(Fig. 5b) Bytte lampe</p> <p><b>VEDLIKEHOLD</b></p> <p>Skift ut batteriet når armaturen, etter en gjennomført oppladning, ikke lenger garanterer den oppgitte brenntiden.</p> <p>Eksempel på hvordan man leser produktionsdata på batteriet:</p> <p>Eks. 1) 980304: 98 år 03 måned 04 dag</p> <p>Eks. 2) 271098: 27 dag 10 måned 98 år</p>	<p>Eks. 3) 9811: 98 år 11 uke</p> <p>Eks. 4) 2197: uke 21, år 97</p> <p><b>MERKNADER - GARANTI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Denne armaturen må kun benyttes til det formålet den er konstruert for.</li> <li>- Enhver annen bruk er å regne som feilaktig og dermed farlig.</li> <li>- Armaturen må kobles fra kretsen i forkant av enhver rengjørings- eller vedlikeholdsoperasjon.</li> <li>- Plasser den eventuelle varselsetiketten slik at kontrollampen fortsatt er synlig etter installasjon.</li> <li>- Produktet må leveres som spesialavfall av miljømessige hensyn.</li> <li>- Ved eventuelle utskiftninger av batteri eller andre reparasjoner; ta kontakt med autorisert verk-</li> </ul>	<p>sted eller installatør.</p> <p>Slike utskiftninger krever dessuten bruk av originale deler.</p> <p>Manglende etterfølgelse av det ovenfor beskrevne kan sette armaturens sikkerhet på spill.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ved inngrep når garantien er gjeldende, kontakt Autorisert Forhandler.</li> </ul>
---	--	--	--